



## REGIONE PIEMONTE

STRUTTURA ORGANIZZATIVA SPECIALE  
GABINETTO DELLA PRESIDENZA DELLA GIUNTA REGIONALE  
SETTORE RAPPORTI STATO REGIONI

Prot. n° 14177 /S1.01

Torino, li 25-6-98

Ai Soggetti attuatori  
Delibera C.I.P.E. 12/7/96

e, p.c. Ai Responsabili di Procedimento

Ai Referenti di progetto

LORO SEDI

OGGETTO : Delibera C.I.P.E. 12/7/96.

Facendo seguito alla precedente nota n.12513 del 29/5 c.a., si comunica che la Giunta regionale, con deliberazione n.1-24867 del 22/6/98, che si allega in copia, ha provveduto a pianificare l'avvio degli interventi selezionati ex delibera C.I.P.E. 12/7/96, per gli anni 1998 e 1999.

Come indicato nella precedente nota, i soggetti inclusi nell'Allegato A alla Delibera di Giunta unita alla presente possono avviare le procedure d'appalto, previa, ovviamente, acquisizione del progetto esecutivo e delle necessarie autorizzazioni.

Si allega inoltre l'elenco dei responsabili di procedimento e dei referenti regionali per ciascun intervento ammesso al finanziamento C.I.P.E. (allegato B).

Non appena il Ministero del Bilancio trasferirà i fondi assegnati, sarà cura di questa Amministrazione darne immediata comunicazione.

Distinti saluti.

Il Dirigente del Settore  
Anna di Aichelburg

RA



# GIUNTA REGIONALE DEL PIEMONTE

Verbale n. 267

Adunanza 22 giugno 1998

L'anno millenovecentonovantotto il giorno 22' del mese di giugno alle ore 14,45 in Torino presso la Sede della Regione, Piazza Castello n.165, nella apposita sala delle adunanze di Giunta, si è riunita la Giunta Regionale, con l'intervento di Enzo GHIGO Presidente, Gaetano MAJORINO Vice-Presidente e degli Assessori Giovanni BODO, Franco Maria BOTTA, Angelo BURZI, Ugo CAVALLERA, Antonio D'AMBROSIO, Giuseppe GOGLIO, Giampiero LEO, Antonino MASARACCHIO, Gilberto PICHETTO FRATIN, Roberto VAGLIO, con l'assistenza di Laura BERTINO nelle funzioni di Segretario Verbalizzante.

Sono assenti il Vice Presidente MAJORINO e l'Assessore BURZI.

(Omissis)

D.G.R. n. 1 - 24867

OGGETTO:

Pianificazione avvio interventi selezionati ex delibera CIPE 12/7/96.

A relazione del Presidente Ghigo:

**Premesso che**

- con D.G.R. n.1-20837 del 14/7/97 la Giunta regionale ha selezionato n.20 interventi di area da finanziarsi con le risorse ripartite dal C.I.P.E. con propria deliberazione del 12/7/96 nei limiti dell'ammontare di L.68,3 Mld attribuito alla Regione Piemonte con successiva deliberazione C.I.P.E. 18/12/96;

- con D.G.R. n.1-24627 del 25/5/98 la Giunta regionale ha definito gli indirizzi procedurali ed organizzativi per la realizzazione degli interventi selezionati sulla base della delibera C.I.P.E. 12/7/96.

**Atteso che**

- il C.I.P.E. con deliberazione del 17/3/98 ha disposto che le risorse assegnate alle Regioni con la propria precedente deliberazione del 18/12/96 siano iscritte nel bilancio dello Stato negli anni 1998-1999-2000 e 2001, pur essendo nel complesso impegnabili immediatamente e, in particolare, i fondi assegnati alla Regione Piemonte per un importo complessivo di L.68,3 Mld vengano così ripartiti:

- 1998: L.17,909 Mld
- 1999: L.14,082 Mld

- 2000: L.18,907 Mld
- 2001: L.17,402 Mld

- il C.I.P.E. con deliberazione del 6/5/98 ha rimesso la pianificazione della realizzazione degli interventi ammessi a finanziamento e l'eventuale gerarchizzazione temporale dei medesimi alle Regioni, prevedendo che:

- le risorse attribuite siano nel complesso immediatamente impegnabili da parte delle Regioni;
- in ciascun anno risultino assunti impegni il cui importo complessivo sia pari almeno all'importo attribuito in termini di competenza per l'anno considerato;
- per l'anno 1998, in particolare, entro il 15/10, debbano risultare aggiudicati lavori in misura tale che il costo complessivo degli interventi da avviare sia pari quantomeno all'importo riservato all'amministrazione in termini di competenza per l'anno in corso;
- la pianificazione degli interventi infrastrutturali debba assicurare che entro il I semestre di ciascun anno successivo al 1998 risultino aperti cantieri per interventi che comportino impegni pari almeno all'importo assegnato all'Amministrazione interessata in termini di competenza per l'anno considerato;
- la consegna dei lavori debba essere effettuata entro 60 giorni dalla aggiudicazione, a pena di revoca del finanziamento;

- il C.I.P.E., con la stessa deliberazione del 6/5/98, ha stabilito che le Regioni provvedano a fornire un'informativa sull'attuazione dei progetti di loro competenza, per il 1998, entro il 31/7/98, e contestualmente indichino le iniziative che verranno avviate nel 1999 con le relative previsioni di spesa.

#### Considerato che

- i soggetti attuatori degli interventi hanno reso idonea certificazione in ordine alla aggiudicabilità degli appalti relativi alle opere di competenza entro il 15/10/98;

- i Referenti di progetto, individuati con precedente deliberazione n.1-24627 del 25/5/98 hanno effettuato il monitoraggio sullo stato attuale dei procedimenti in corso finalizzati all'avvio dei lavori.

Viste le Deliberazioni C.I.P.E. del 17/3/98 e del 6/5/98;

Vista la proposta di pianificazione degli interventi selezionati predisposta dagli uffici e ritenutala condivisibile;

La Giunta regionale, a voti unanimi espressi nelle forme di legge,

#### d e l i b e r a

- di dare atto che il termine per inviare la programmazione degli interventi al C.I.P.E. è stata fissata al 31/7 p.v. e che pertanto la presente deliberazione riveste carattere di urgenza;

- di pianificare la realizzazione degli interventi selezionati con precedente D.G.R. n.1-20837 del 14/7/97 come indicato nella "pianificazione dell'avvio degli interventi selezionati ex

Delibera C.I.P.E. 12/7/96\* allegato alla presente delibera, di cui costituisce parte integrante (Allegato A);

- di dare mandato al Presidente della Giunta regionale di inoltrare la presente deliberazione alla segreteria del C.I.P.E. per il seguito di competenza;

- di dare inoltre mandato al Presidente della Giunta di richiedere al Ministero del Tesoro, Bilancio e Programmazione Economica il trasferimento dei fondi assegnati alla Regione Piemonte secondo il riparto allegato alla Delibera C.I.P.E. 17/3/98.

La presente deliberazione sarà pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte ai sensi dell'art. 65 dello Statuto.

( O m i s s i s )

Il Presidente  
della Giunta Regionale  
Enzo Ghigo

Direzione Affari istituzionali  
e processo di delega  
Il funzionario verbalizzante  
Laura BERTINO

Estratto dal libro verbali delle deliberazioni assunte dalla Giunta Regionale in adunanza 22 giugno 1998.

pa/ 

**ELENCO INTERVENTI CON LAVORI CHE SARANNO AGGIUDICATI ENTRO IL 15/10/98**  
 (la numerazione degli interventi è quella di cui all'allegato A alla delibera di giunta n. 1-20837 del 1-7-97, che selezionava gli interventi da finanziare ex Deliberazione C.I.P.E. 12/7/96)

INTERVENTO	SOGGETTO ATTUATORE	COSTO INTERVENTO	FINZIAMENTO RICHIESTO EX P.4 DELIB. C.I.P.E. 12/7/96	IMPORTO LAVORI AGGIUDICABILI ENTRO IL 15/10/98	FINZIAMENTO RICHIESTO PER IL 1998
2) Riconversione e riqualificazione autoporto di Susa	Autoplose S.r.l.	473.000.000	473.000.000	473.000.000	473.000.000
4) Realizzazione Centro Servizi per lo sviluppo locale	C.M. Valli Chisone e Germanasca	1.950.000.000	1.490.000.000	1.490.000.000	1.490.000.000
6) ASSONET	Regione Piemonte	1.850.000.000	1.200.000.000	1.200.000.000	1.200.000.000
7) Manutenzione corsi d'acqua in C.M. Alta Val Tanaro, Mongia, Cevetta	C.M. Alta Val Tanaro, Mongia, Cevetta	2.000.000.000	1.700.000.000	500.000.000	500.000.000
8) Creazione e sviluppo servizi integrati per il sistema amministrativo locale	Consorzio per il distretto tecnologico del Canavese	2.975.000.000	2.536.000.000	1.826.000.000	1.826.000.000

Allegato alla deliberazione  
 n. 1-20837 del 1-7-97

*[Handwritten signature]*

Il Segretario della Giunta *[Handwritten signature]*

**PIANIFICAZIONE DELL'AVVIO DEGLI INTERVENTI SELEZIONATI EX DELIBERA C.I.P.E. 12/7/96**

**ELENCO INTERVENTI CON LAVORI CHE SARANNO AGGIUDICATI ENTRO IL 15/10/98**

(la numerazione degli interventi è quella di cui all'allegato A alla delibera di giunta n. 1-20837 del 14/7/97, che selezionava gli interventi da finanziare ex Deliberazione C.I.P.E. 12/7/96)

INTERVENTO	SOGGETTO ATTUATORE	COSTO INTERVENTO	FINANZIAMENTO RICHIESTO EX P.4 DELIB. C.I.P.E. 12/7/96	IMPORTO LAVORI AGGIUDICABILI ENTRO IL 15/10/98	FINANZIAMENTO RICHIESTO PER IL 1998
11) Impianto di compostaggio frazione verde, ecc.	Consorzio ACEA	8.000.000.000	4.000.000.000	4.000.000.000	4.000.000.000
12) Centro polifunzionale di servizi per lo sviluppo locale	C.M. Valli Po, Bronda, Infernotto	950.000.000	300.000.000	300.000.000	300.000.000
13) Completam. infrastrutturazione secondo modulo interporto Torino Orbassano	S.I.T.O. S.p.A.	15.290.000.000	5.096.000.000	5.096.000.000	5.096.000.000
14) Rilocalizzazione della derivazione fluviale a servizio degli impianti di potabilizzazione del fiume Po	Azienda Acque Metropolitane Torino S.p.A.	19.000.000.000	5.000.000.000	5.000.000.000	5.000.000.000
15) Allacciamento alle infrastrutture idrica, gas e fognaria dell'area industriale attrezzata di Rivalta Scrivia	Comune di Tortona	7.000.000.000	3.500.000.000	3.500.000.000	3.500.000.000



A

PIANIFICAZIONE DELL'AVVIO DEGLI INTERVENTI SELEZIONATI EX DELIBERA C.I.P.E. 14/11/96  
 ELENCO INTERVENTI CON LAVORI CHE SARANNO AGGIUDICATI ENTRO IL 15/10/98  
 (la numerazione degli interventi è quella di cui all'allegato A alla delibera di giunta n. 1-20837 del 14/7/97, che selezionava gli interventi da finanziare ex Deliberazione C.I.P.E. 12/7/96)

INTERVENTO	SOGGETTO ATTUATORE	COSTO INTERVENTO	FINZIAMENTO RICHIESTO EX P.4 DELIB. C.I.P.E. 12/7/96	IMPORTO LAVORI AGGIUDICABILI ENTRO IL 15/10/98	FINANZIAMENTO RICHIESTO PER IL 1998
16) Programma di riqualificazione urbana Comune di Leini	Comune di Leini	9.485.000.000	5.000.000.000	5.000.000.000	5.000.000.000
17) Costruzione impianto trattamento acque reflue	Consorzio bonifica Baraggia Vercellese	12.100.000.000	8.470.000.000	8.470.000.000	8.470.000.000
19) Sistemazione idraulica del Rio Mel in Comune di Roccavione	C.M. Valli Gesso, Vermenagna e Pesio	720.000.000	500.000.000	500.000.000	500.000.000
20) Potenziamento impianto acquedotto del Monferrato	Consorzio dei Comuni per l'acquedotto del Monferrato	3.348.000.000	2.500.000.000	2.500.000.000	2.500.000.000
<b>TOTALI</b>		<b>85.141.000.000</b>	<b>41.765.000.000</b>	<b>39.855.000.000</b>	<b>39.855.000.000</b>



RR

**PIANIFICAZIONE DELL'AVVIO DEGLI INTERVENTI SELEZIONATI EX DELIBERA C.I.P.E. 12/7/96**

**ELENCO INTERVENTI CON LAVORI CHE SARANNO AVVIATI ENTRO IL 1999**

*(la numerazione degli interventi è quella di cui all'allegato A alla delibera di giunta n. 1-20837 del 14/7/97, che selezionava gli interventi da finanziare ex Deliberazione C.I.P.E. 12/7/96)*

<b>INTERVENTO</b>	<b>SOGGETTO ATTUATORE</b>	<b>COSTO INTERVENTO</b>	<b>FINAZIAMENTO RICHIESTO EX P.4 DELIB. C.I.P.E. 12/7/96</b>	<b>IMPORTO LAVORI CHE SARANNO AVVIATI ENTRO IL 1999</b>	<b>FINANZIAMENTO RICHIESTO PER IL 1999</b>
1) Ripristino regolare deflusso acque dei corsi d'acqua montani nelle CC.MM. ricadenti in area depressa	Regione Piemonte, tramite le CC.MM.	7.300.000.000	7.300.000.000	2.500.000.000	2.500.000.000
3) Completamento impianto depurazione acque	Consorzio raccolta e depurazione acque Comuni Anzola d'Ossola, Mergozzo, Ornavasso, Premosello Chivovenda	1.381.000.000	1.000.000.000	1.000.000.000	1.000.000.000
5) Realizzaz. impianti depuraz. e canalizzaz.	C.M. Valli di Lanzo	6.800.000.000	5.850.000.000	5.850.000.000	5.850.000.000
7) Manutenzione corsi d'acqua in C.M. Alta Val Tanaro, Mongia, Cevetta	C.M. Alta Val Tanaro, Mongia, Cevetta	2.000.000.000	1.700.000.000	500.000.000	500.000.000

**(V. NOTA 1)**



*R*



4 ELENCO INTERVENTI CON LAVORI CHE SARANNO AVVIATI ENTRO IL 1999  
 (la numerazione degli interventi è quella di cui all'allegato A alla delibera di giunta n. 1-20837 del 14/7/97, che selezionava gli interventi da finanziare ex Deliberazione C.I.P.E. 12/7/96)

INTERVENTO	SOGGETTO ATTUATORE	COSTO INTERVENTO	FINANZIAMENTO RICHIESTO EX P.4 DELIB. C.I.P.E. 12/7/96	IMPORTO LAVORI CHE SARANNO AVVIATI ENTRO IL 1999	FINANZIAMENTO RICHIESTO PER IL 1999
7) Creazione e sviluppo servizi integrati per il sistema amministrativo locale	Consorzio per il disretto tecnologico del Canavese	2.975.000.000	2.536.000.000	710.000.000	710.000.000
<b>V. NOTA 2)</b>					
8) Aeroporto di Torino Caselle : aggiornamento tecnologico	SAGAT	8.200.000.000	2.700.000.000	2.700.000.000	2.700.000.000
9) Sbarramento di Mazzè sulla Dora Baltea	Associazione Irrigazione Est Sesia	8.700.000.000	8.700.000.000	4.900.000.000	4.900.000.000
8) Realizzazioneacquedotto in Comune di Valgrana	Comune di Valgrana	1.970.000.000	985.000.000	985.000.000	985.000.000
<b>TOTALE</b>				19.145.000.000	<b>19.145.000.000</b>



*Handwritten signature or initials.*

**PIANIFICAZIONE DELL' AVVIO DEGLI INTERVENTI SELEZIONATI EX DELIBERA C.I.P.E. 12/7/96**

4

**ELENCO INTERVENTI CON LAVORI CHE SARANNO AVVIATI ENTRO IL 1999**

(la numerazione degli interventi è quella di cui all'allegato A alla delibera di giunta n. 1-20837 del 14/7/97, che selezionava gli interventi da finanziare ex Deliberazione C.I.P.E. 12/7/96)

**NOTA 1:** l'intervento n. 7 vede il finanziamento ex Delibera C.I.P.E. 12/7/96 ripartito negli anni 1998-2001, a motivo della mole e della complessità dei lavori da effettuare, meglio gestibili da parte delle C.C.MM. se suddivisi in più annualità.

**NOTA 2:** l'intervento n. 8 vede il finanziamento ex Delibera C.I.P.E. 12/7/96 ripartito negli anni 1998-1999.



## Allegato B

Interventi selezionati per il finanziamento ex punto 4 delibera C.I.P.E. 12/7/96.

### Elenco dei responsabili di procedimento e dei referenti regionali di progetto

<b>RESPONSABILE di PROCEDIMENTO</b>	<b>REFERENTE di PROGETTO</b>	<b>INTERVENTO</b>
> Fulvio MANNINO (Direzione Economia Montana e Foreste)	> Fulvio MANNINO (tel : 432-3462)	n° 1 dell'elenco di cui all'allegato A n° 7 dell'elenco di cui all'allegato A
> Oliviero BEROLA (Direzione Economia Montana e Foreste)	> Oliviero BEROLA (tel : 432-3462)	n° 4 dell'elenco di cui all'allegato A n° 12 dell'elenco di cui all'allegato A
> Gianni ROSA (Direzione Trasporti)	> Gian Luigi BERRONE (tel : 432-4408)	n° 2 dell'elenco di cui all'allegato A
> Giuseppe IACOPINO (Direzione Trasporti)	> Luigi ODDO (tel : 432-3107)	n° 9 dell'elenco di cui all'allegato A
> Piero PAIS (Direzione Trasporti)	> Olga QUERO (tel : 432-3602)	n° 13 dell'elenco di cui all'allegato A
> Orazio RUFFINO (Direzione Pianificazione delle Risorse Idriche)	> Fiero BIANCHI (tel : 432-4500)	n° 3 dell'elenco di cui all'allegato A n° 5 dell'elenco di cui all'allegato A n° 14 dell'elenco di cui all'allegato A n° 15 dell'elenco di cui all'allegato A n° 18 dell'elenco di cui all'allegato A n° 20 dell'elenco di cui all'allegato A

<p>&gt; Renato <b>BLANGETTI</b> (Direzione Industria)</p>	<p>&gt; Giovanni IODICE (tel : 432-4936) &gt; Luciano GALLINO (referente supplente)</p>	<p>n° 8 dell'elenco di cui all'allegato A</p>
<p>&gt; Carlo <b>TORRENGO</b> (Direzione Territorio Rurale)</p>	<p>&gt; Flavio <b>MACONE</b> (tel : 432-3672)</p>	<p>n° 10 dell'elenco di cui all'allegato A n° 17 dell'elenco di cui all'allegato A</p>
<p>&gt; Agata <b>MILONE</b> (Direzione Tutela e Risanamento ambientale, Programmazione Gestione rifiuti)</p>	<p>&gt; Giampiera <b>PONS</b> (tel : 432-4480)</p>	<p>n° 11 dell'elenco di cui all'allegato A</p>
<p>&gt; Adriano <b>BELLONE</b> (Direzione Edilizia)</p>	<p>&gt; Umberto <b>CASSOTTA</b> (tel : 432-2632)</p>	<p>n° 16 dell'elenco di cui all'allegato A</p>
<p>&gt; Vito <b>DEBRANDO</b> (Direzione Difesa del suolo)</p>	<p>&gt; Vito <b>DEBRANDO</b> (tel : 432-3109)</p>	<p>n° 19 dell'elenco di cui all'allegato A</p>
<p>&gt; Giancarlo <b>PRINA PERA</b> (Direzione Programmazione e Valorizzazione dell'Agricoltura)</p>	<p>&gt; Giancarlo <b>PRINA PERA</b></p>	<p>n° 6 dell'elenco di cui all'allegato A (*)</p>

(\*) Il Direttore della Direzione "Programmazione e valorizzazione dell'agricoltura" (Assessorato Agricoltura) è individuato come Responsabile della realizzazione dell'intervento di cui al n° 6 dell'elenco allegato A (in quanto trattasi di intervento il cui soggetto attuatore è la Regione Piemonte).